

### Vorwort

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein VDO CYTEC Modell entschieden haben. Je besser Sie mit diesem Modell vertraut sind, desto mehr Freude werden Sie beim Fahren haben.

Deshalb unsere Bitte:

Lesen sie die in dieser Bedienungsanleitung für Sie zusammengestellten Informationen. Sie erhalten wichtige Hinweise zur Bedienung, damit Sie die technischen Vorteile Ihres VDO CYTEC voll nutzen können.

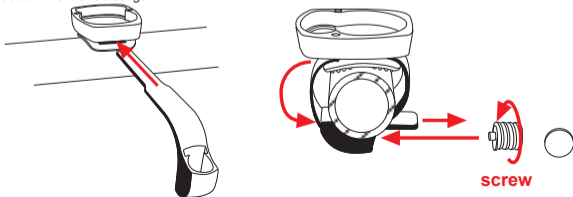
Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Radfahren mit VDO CYTEC  
CYCLE PARTS GMBH

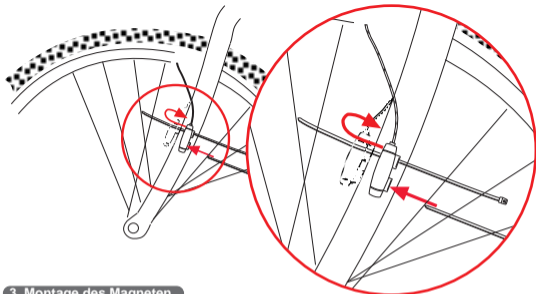
### Montage

#### 1. Montage der Lenkerhalterung

Die Lenkerhalterung ist für Lenker jeden Durchmessers geeignet. Überlegen Sie vor der Montage des Computers, mit welcher Hand, rechts oder links, Sie den Computer bedienen wollen. Entsprechend sollten Sie die Lenkerhalterung auf der rechten oder linken Seite des Lenkers montieren. Die Lenkerhalterung aufsetzen, die Schraubschelle einführen und mit der Feststellschraube anziehen.

**Achtung:** Probieren Sie erst aus, in welcher Position der Lenkerhalterung (Neigung) Sie die Anzeige des Computers am Besten ablesen können. Erst wenn Sie die richtige Position gefunden haben, können Sie die Schelle durch Anziehen der Schraube am Lenker befestigen.





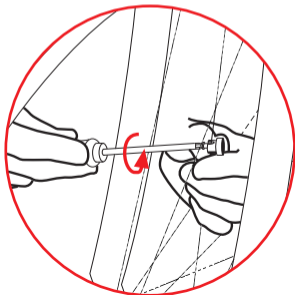
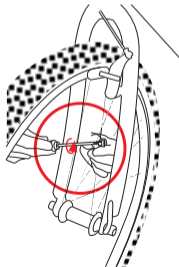
## 2. Montage des Sensors

Entsprechend der Montage der Lenkerhalterung sollte auch der Sensor an der gleichen Seite der Gabel montiert werden.

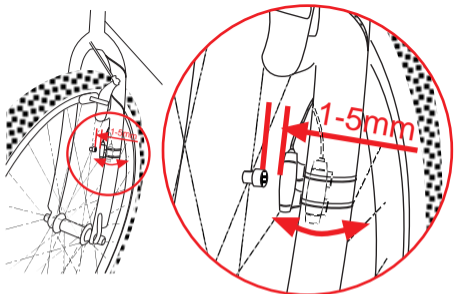
**Achtung:** Kabelbinder noch nicht fest anziehen, erst den Sensor und den Magneten korrekt justieren, dann die Kabelbinder festziehen.

## 3. Montage des Magneten

Der Abstand zwischen Magnet und Sensor soll 1-5mm betragen.

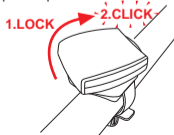
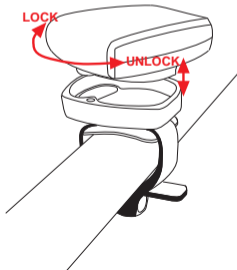


Wenn Sie diesen Abstand nicht erreichen können, verschieben Sie den Sensor und den Magneten entsprechend auf der Gabel bzw. auf der Speiche.



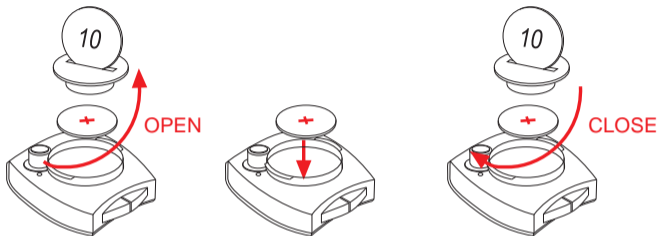
#### 4. Twist-Click Montage des Computers in der Halterung

Für die neue VDO CYTEC Modellreihe wurde das TWIST-CLICK-System entwickelt. Der Computerkopf wird auf die Lenkerhalterung aufgesetzt und mit einem Dreh nach **rechts** bis zum Anschlag (**TWIST**) in die Lenkerhalterung eingerastet (**CLICK**). Der Computerkopf lässt sich genauso einfach wieder von der Lenkerhalterung herunternehmen. Drücken Sie den Computerkopf leicht nach unten, dann drehen Sie den Computerkopf nach **links** bis zum Anschlag. Heben Sie den Computerkopf aus der Lenkerhalterung.

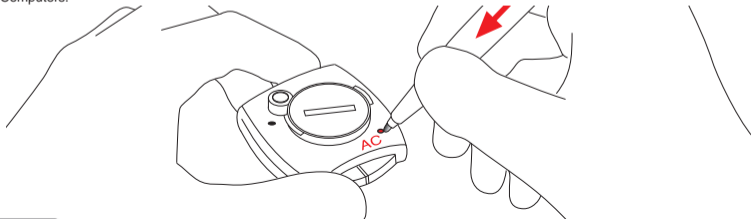


## 5. Einbau der Batterie in den Computerkopf

Der Computer wird ohne eingebaute Batterie ausgeliefert, um nicht unnötig Batterie zu verbrauchen. Vor dem ersten Start müssen Sie deshalb die Batterien noch einbauen.



Wenn der Computer nach einem Batteriewechsel nicht einwandfrei funktioniert, drücken Sie die AC-Taste auf der Rückseite des Computers.



## 6. Die Informations-Funktionen des VDO CYTEC C 10

Ihr VDO CYTEC C 10 bietet Ihnen folgende Informationen:

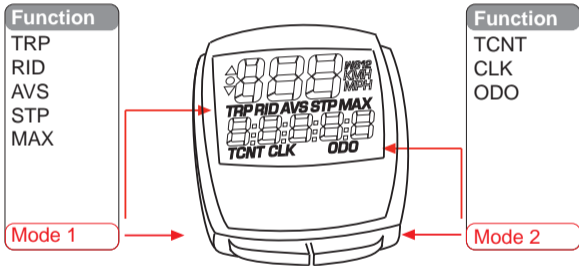
<b>KMH-MPH</b>	aktuelle Geschwindigkeits-Anzeige in KMH oder MPH, mit automatischer Kalkulation der MPH
<b>TRP</b>	Tageskilometerzähler, zählt die gefahrene Strecke bis 999,99 in KM oder M
<b>RID</b>	Fahrzeit-Zähler, zeigt die bisherige Fahrzeit für die aktuelle Tour an bis 9:59:59 H:MM:SS, automatisches Start-Stop-System
<b>STP</b>	Stoppuhr, manuell einschaltbar, bis 9:59:59 H:MM:SS
<b>AVS</b>	Durchschnittsgeschwindigkeit mit einer Genauigkeit von 2 Kommastellen
<b>MAX</b>	Höchstgeschwindigkeit, die auf einer Tour bisher erreicht wurde, Genauigkeit von 2 Kommastellen
<b>▲●▼</b>	permanenter Vergleich der aktuellen Geschwindigkeit mit der Durchschnittsgeschwindigkeit, Abweichungen werden durch Pfeil-Symbole im Display angezeigt
<b>TCNT</b>	Zusätzlicher Tageskilometerzähler mit Programmiermöglichkeit, besonders geeignet für Fahrten nach Roadbooks oder Moser Guide
<b>CLK</b>	Uhr mit wahlweiser Anzeige im 12 oder 24 STD-Format
<b>ODO</b>	Gesamtkilometerzähler, zählt die insgesamt bisher gefahrenen Kilometer bis 99.999 KM oder M
<b>WS 1+WS 2</b>	Zwei einstellbare Radgrößen für zwei verschiedene Fahrräder können eingegeben werden

## 7. Bedienung des VDO CYTEC C 10

### Tastenbelegung

Der VDO CYTEC C 10 hat 2 Tasten

Mode 1, Mode 2



Diese Tasten haben jeweils mehrere Funktionen.  
Die verschiedenen Funktionen der einzelnen Tasten sind in der Übersicht zusammengestellt.

Sie haben folgende Information in der Anzeige	Sie drücken	Taste Dauer des Tastendrucks	Was passiert?
TRP-AVS-RID-STP-MAX	<b>MODE 1</b>	kurz (0,1 sec.)	Die nächste Information aus Mode 1 wird angezeigt
TCNT-CLK-ODO	<b>MODE 1</b>	kurz (0,1 sec.)	Aus der Anzeige der Mode2-Informationen springt der Computer auf die TRP-Information aus Mode 1
TRP-AVS-RID	<b>MODE 1</b>	mittel (1,5 sec.)	TRP-AVS-RID werden nacheinander automatisch in die Anzeige gebracht und für jeweils 1,5 sec. angezeigt
TRP	<b>MODE 1</b>	lang (5 sec.)	Der Einstellmodus für die Radgröße wird aufgerufen
CLK	<b>MODE 1</b>	lang (5 sec.)	Der Einstellmodus für die Uhrzeit wird aufgerufen
ODO	<b>MODE 1</b>	lang (5 sec.)	Der Einstellmodus für die Gesamtkilometer wird aufgerufen
RID-AVS-STP-MAX	<b>MODE 1</b>	lang (5 sec.)	Umschalten von Radgröße 1 auf 2 und umgekehrt
TCNT	<b>MODE 1</b>	lang (5 sec.)	Der Einstellmodus für den zweiten Tageskilometerzähler TCNT wird aufgerufen
TCNT-CLK-ODO	<b>MODE 2</b>	kurz (0,1 sec.)	Die nächste Information aus Mode 2 wird angezeigt
TRP-AVS-RID-MAX	<b>MODE 2</b>	kurz (0,1 sec.)	Der Computer wechselt von der Anzeige der Mode1 Informationen zur Anzeige der Mode2 Information. TCNT wird immer als erste Funktion gezeigt
STP	<b>MODE 2</b>	kurz (0,1 sec.)	Start/Stopp der manuellen Stoppuhr
TRP-AVS-RID-MAX	<b>MODE 2</b>	lang (5 sec.)	Die Informationen TRP-AVS-RID-MAX werden auf Null zurückgestellt
TCNT	<b>MODE 2</b>	lang (5 sec.)	Der zweite Tageskilometerzähler TCNT wird auf Null zurückgestellt
STP	<b>MODE 2</b>	lang (5 sec.)	Die Stoppuhr STP wird auf Null zurückgestellt

## 8. Die Scroll-Funktion

Zur schnellen und einfachen Information hat der VDO CYTEC C 10 eine Scroll-Funktion. Bei Aufruf der Scroll Funktion werden die Informationen automatisch nacheinander in die Anzeige gebracht und jeweils für 1,5 sec. angezeigt. Die Scroll-Funktion kann aufgerufen werden, wenn eine der folgenden Informationen in der Anzeige steht TRP-AVS-RID. Die Scroll-Funktion wird aufgerufen mit der MODE 1 Taste (1,5 sec. drücken).

## 9. Der zweite Tageskilometer-Zähler TCNT

Der VDO CYTEC C 10 hat einen zweiten Tageskilometerzähler TCNT. Mit diesem zweiten Tageskilometerzähler können Sie sehr einfach Streckenangaben aus Tourenbeschreibungen-Roadbooks-Moser Guide nachfahren. Der zweite Tageskilometerzähler TCNT kann auf einen Startwert eingestellt werden, ab diesem Startwert zählt TCNT vorwärts. Wenn Sie sich auf einer Tour nach Roadbook verfahren haben, können Sie ebenfalls den richtigen Wert wieder einstellen und ab da den Anweisungen aus dem Roadbook wieder folgen.

### Einstellen des zweiten Tageskilometerzählers TCNT

**Schritt 1:** Holen Sie die TCNT Information in die Anzeige.

**Schritt 2:** Drücken Sie die MODE 1 Taste für 3 sec. In der Anzeige sehen Sie "TCNT" und eine blinkende Ziffer.

**Schritt 3:** Mit der MODE 2 Taste können Sie diese Ziffer verändern.

**Schritt 4:** Mit der MODE1 Taste kommen Sie zur nächsten Ziffer, die Sie dann wieder mit der MODE 2 Taste verändern können.

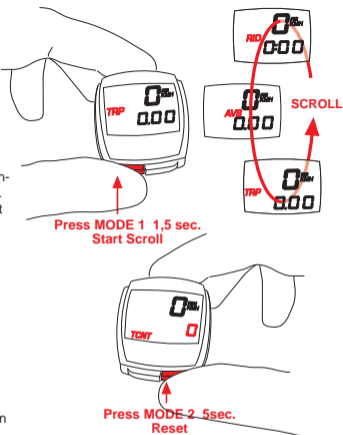
**Schritt 5:** Wenn Sie die letzte Ziffer von TCNT eingeben haben, beenden Sie den Einstellmodus. Drücken Sie die MODE 1 Taste für 3 sec.

**Achtung:** Wenn Sie den Einstellmodus verlassen, ohne die Einstellung komplett beendet zu haben, arbeitet der Computer möglicherweise mit falschen Einstellwerten, die zu falschen Informationen in der Anzeige führen.

### TCNT auf Null zurückstellen.

Der zweite Tageskilometerzähler TCNT wird auf Null zurückgestellt, wenn die MODE 2 Taste für 5 sec. gedrückt wird. Zum Zurückstellen von TCNT auf Null muß TCNT auch in der Anzeige sein.

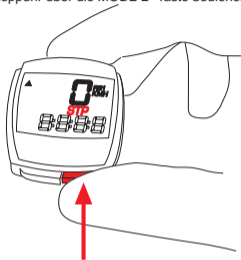
**Achtung:** Wenn TCNT nicht in der Anzeige ist, und Sie trotzdem die MODE 2 Taste drücken, setzen Sie möglicherweise TRP-AVS-RID-MAX auf Null zurück.





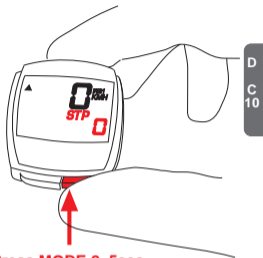
## 10. Die Stoppuhr STP

Der VDO CYTEC C 10 hat eine manuelle Stoppuhr. Wenn Sie die Information STP in der Anzeige haben, können Sie die Stoppuhr über die MODE 2 -Taste bedienen.



MODE 2 START/STOP

**Achtung:** Wenn STP nicht in der Anzeige ist, und Sie trotzdem die MODE 2 Taste drücken, setzen Sie möglicherweise TRP-AVS-RID-MAX auf Null zurück. Die Stoppuhr wird auf Null zurückgestellt durch drücken der MODE 2 Taste für 5 sec.



Press MODE 2 5sec.  
Reset

- MODE2 Taste drücken, wenn STP in der Anzeige steht= Start der Stoppuhr
- MODE2 Taste nochmal drücken= Stopp der Stoppuhr
- MODE2 Taste wieder drücken= die Stoppuhr läuft weiter

## Vergleich der aktuellen Geschwindigkeit mit der Durchschnitts-Geschwindigkeit

Der VDO CYTEC C 10 macht einen permanenten Vergleich der aktuellen Geschwindigkeit mit der berechneten Durchschnitts-Geschwindigkeit.

Das Ergebnis dieses Vergleichs wird durch Symbole in der Anzeige dargestellt. Unabhängig davon, welche Information gerade in der Anzeige steht, informiert dieser Vergleich einfach und schnell über die aktuelle Geschwindigkeit im Vergleich zur Durchschnittsgeschwindigkeit.



Die aktuelle Geschwindigkeit ist höher als die Durchschnittsgeschwindigkeit. Toleranzbereich  $\pm 1$  KMH/MPH



Die aktuelle Geschwindigkeit ist gleich der Durchschnittsgeschwindigkeit Toleranzbereich  $\pm 1$  KMH/MPH



Die aktuelle Geschwindigkeit liegt unter der Durchschnittsgeschwindigkeit. Toleranzbereich  $\pm 1$  KMH/MPH



## 12. Einstellmodus

Beim VDO CYTEC C 10 können Sie folgende Werte einstellen

Radgröße1 = WS1	—————>	aus TRP-Anzeige heraus starten
Radgröße2 = WS2	—————>	aus TRP-Anzeige heraus starten
Uhr = CLK	—————>	aus CLK-Anzeige heraus starten
Gesamtkilometer = ODO	—————>	aus ODO -Anzeige heraus starten
2.Tageskilometerzähler=TCNT	—————>	aus TCNT-Anzeige heraus starten

Die Bedienung des VDO CYTEC C 10 ist in jedem Einstellmodus immer identisch. Mit der MODE1 Taste (5 sec.drücken) starten Sie jeweils aus einer bestimmten Information in der Anzeige den Einstellmodus. Mit der MODE1 Taste können Sie den Einstellmodus auch an jeder beliebigen Stelle wieder verlassen.

Wenn der jeweilige Einstellmodus aufgerufen wurde, haben die Tasten MODE1 und MODE2 folgende Funktionen:

**MODE1**

**springen von Eingabefeld zum nächsten Eingabefeld**

**MODE2**

**Erhöhen der Ziffer im Eingabefeld, Umschalten von KMH zu MPH**

### 13. Auswahl der Radgröße

Der VDO CYTEC C 10 kann mit zwei verschiedenen Radgrößen (WS1 oder WS2) arbeiten, z.B. eine Radgröße für das Rennrad, eine zweite Radgröße für das Mountainbike. Wenn Sie das entsprechende Rad benutzen, können Sie jeweils auf die entsprechende Radgröße umschalten.

**Die Radgröße kann nur ausgewählt werden wenn eine der folgenden Informationen in der Anzeige steht AVS-RID-STP-MAX**

Die aktuell ausgewählte Radgröße wird in der Anzeige mit WS 1 oder WS 2 angezeigt. Sie wechseln von Radgröße 1 =WS1 zu Radgröße 2=WS2 und umgekehrt durch. Drücken der MODE1 Taste für 5 sec.

### 14. Einstellen der Radgröße

Sie können beim VDO CYTEC C 10 **zwei** verschiedene Radgrößen einstellen, z.B. eine Radgröße für Ihr Rennrad, die zweite Radgröße für Ihr Mountainbike. Die Radgrößen werden im Computer mit WS1=Radgröße1 und WS2=Radgröße2 bezeichnet.

Als Standardwerte sind abgespeichert für

Radgröße 1=WS1= 2155 mm

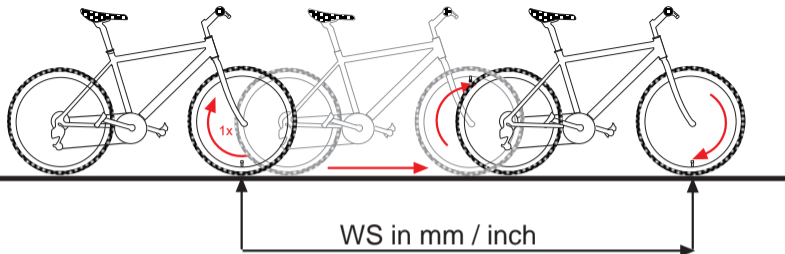
Radgröße 2=WS2= 2000 mm

**Achtung:** Nach einem Batteriewechsel werden automatisch diese Standardwerte verwendet.

**Nach einem Batteriewechsel müssen Sie die korrekten Radgrößen für Ihre Fahrräder neu einstellen.**

### Wie wird die Radgröße korrekt gemessen?

Dazu stellen Sie Ihr Fahrrad so, daß das Ventil des Vorderrades genau senkrecht zum Boden zeigt. Markieren Sie diese Stelle mit einem Strich. Anschließend schieben Sie das Fahrrad so lange vorwärts, bis das Vorderrad eine Umdrehung gemacht hat, bis also das Ventil wieder senkrecht zum Boden steht. Markieren Sie erneut diese Stelle. Messen Sie jetzt mit einem Metermaß die Strecke von Markierung 1 und Markierung 2. Der Abstand dieser Markierungen ist Ihre Radgröße = Abrollumfang des Rades. Der so gemessene Wert wird als Radgröße in den Computer eingeben. Wenn Sie für Ihre Geschwindigkeits-Anzeige KMH gewählt haben, muß die Radgröße in mm eingegeben werden. Haben sie für die Geschwindigkeits-Anzeige MPH gewählt, muß die Radgröße in Inch eingegeben werden.



### Einstellen der Radgröße

**Schritt 1:** Holen Sie die TRP Information in die Anzeige.

**Schritt 2:** Drücken Sie jetzt die MODE 1 Taste für 5 sec. In der Anzeige sehen Sie "WS1" und ein blinkendes Feld KMH oder MPH.

**Schritt 3:** Mit der MODE 2 Taste können Sie auswählen, ob Sie KMH oder MPH angezeigt haben möchten.

**Achtung:** Die Auswahl von KMH oder MPH gilt immer für beide Radgrößen WS 1 und WS 2.

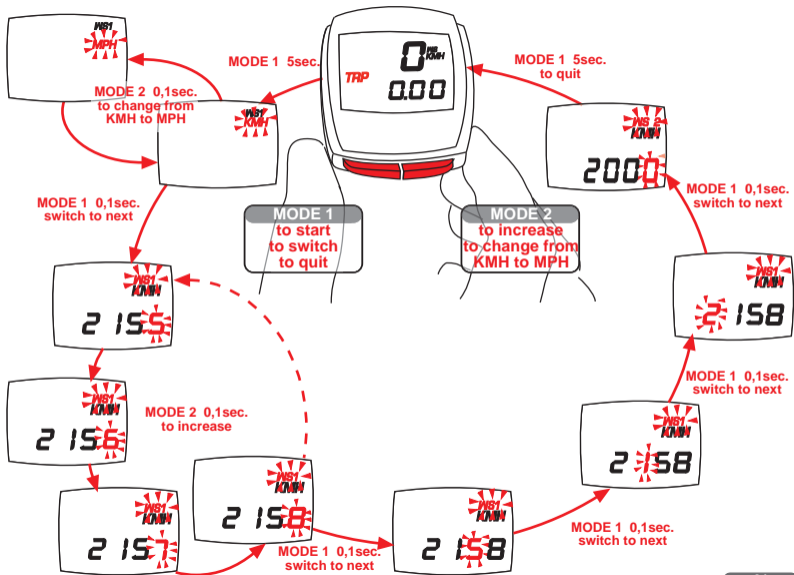
**Schritt 4:** Wenn Sie die KMH oder MPH Anzeige ausgewählt haben geht es weiter mit der MODE1 Taste (kurz 0,1 sec.). Sie sehen in der Anzeige den Standardwert oder den zuletzt von Ihnen eingestellten Wert für die Radgröße 1 (WS 1). Die letzte Ziffer blinkt.

**Schritt 5:** Mit den Tasten MODE1 und MODE 2 stellen Sie die gemessene Radgröße 1 ein. Anschließend stellen Sie die Radgröße 2 ein. (Siehe Einstellmodus)

**Achtung:** Der Computer fordert Sie **nacheinander** zur Eingabe der Radgröße 1 und danach zur Eingabe der Radgröße 2 auf. Sie können den Einstellmodus aber an jeder Stelle beenden durch Drücken der Taste MODE1 (5 sec.).

**Schritt 6:** Wenn Sie die letzte Ziffer von Radgröße 2 eingegeben haben, springt der Computer automatisch aus dem Einstellmodus in den Normalmodus zurück. Sie können aber auch den Einstellmodus an jeder beliebigen Stelle durch Drücken der MODE1 Taste verlassen.

**Achtung:** Wenn Sie den Einstellmodus verlassen, ohne die Einstellung komplett beendet zu haben, arbeitet der Computer möglicherweise mit falschen Einstellwerten, die zu falschen Informationen in der Anzeige führen.

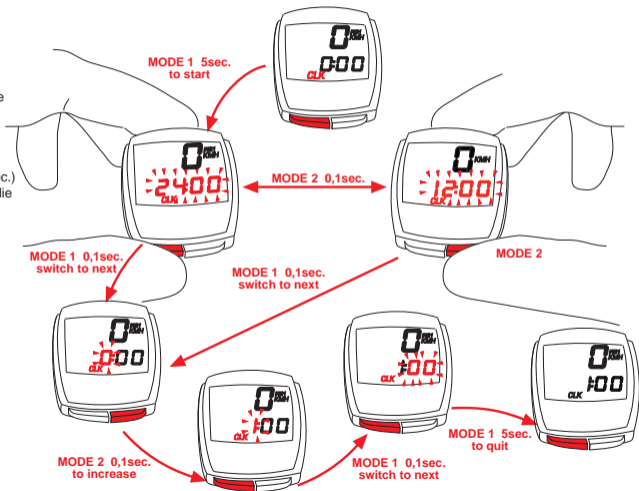


## 15. Einstellen der Uhr CLK

Der VDO CYTEC C10 hat eine Uhr mit Stunden und Minuten-Anzeige. Die Uhr kann wahlweise auf 12 oder 24-Stunden Anzeige eingestellt werden. Zum Einstellen der Uhr gehen Sie folgendermaßen vor:

**Schritt 1:** Holen Sie die Information CLK in die Anzeige

**Schritt 2:** Drücken Sie die MODE1 Taste (5 sec.) Der Einstellmodus für die Uhr wird gestartet. Sie sehen eine blinkende Zahl "24" oder "12" als Angabe, ob die Uhr in 24-Stunden oder 12-Stunden Anzeige läuft. Zum Einstellen der Uhr verwenden Sie die MODE1 und MODE2 Taste. Siehe Einstellmodus.



## 16. Einstellen der Gesamtkilometer ODO

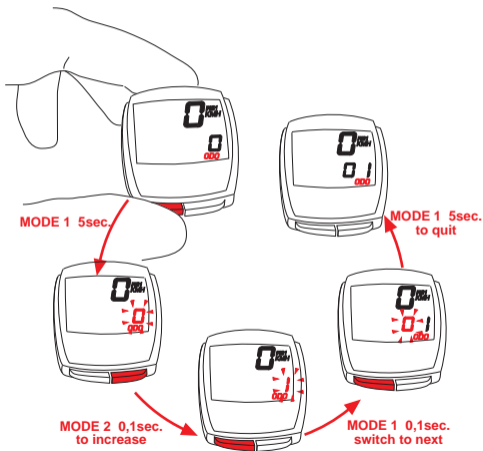
Beim VDO CYTEC C 10 können Sie die gefahrenen Gesamtkilometer einstellen. Die Eingabe der gefahrenen Gesamtkilometer können Sie jederzeit vornehmen, z.B. wenn Sie die Daten aus Ihrem alten Computer auf den VDO CYTEC C 10 übertragen wollen oder nach einem Batteriewechsel.

**Achtung:** Nach einem Batteriewechsel wird der Wert für die gefahrenen Gesamtkilometer ODO auf Null zurückgestellt.

**TIP:** Wenn Sie nach einem Batteriewechsel die bisher gefahrenen Gesamtkilometer wieder eingeben wollen, schreiben Sie sich vor dem Batteriewechsel den Wert aus ODO auf.

**Schritt 1:** Holen Sie die Information ODO in die Anzeige.

**Schritt 2:** Drücken Sie die MODE1 Taste (5 sec.). Sie starten den Einstellmodus für die gefahrenen Gesamtkilometer. Die letzte Ziffer blinkt.



Zum Einstellen verwenden Sie die MODE1 und MODE2 Taste. Siehe Einstellmodus.

## 17. Zurückstellen der Informationen auf Null

Folgende Informationen können beim VDO CYTEC C 10 auf Null zurückgestellt werden

TRP-RID-AVS-MAX Diese Informationen werden **gleichzeitig** auf Null zurückgestellt

TCNT Diese Information kann **einzel**n auf Null zurückgestellt werden

STP Diese Information kann **einzel**n auf Null zurückgestellt werden

**Rückstellen der Informationen erfolgt immer über die MODE2 Taste. Zum Zurückstellen auf Null muß die MODE2 Taste 5 sec. gedrückt werden.**

**Achtung:** Achten Sie beim Zurückstellen darauf, welche Information Sie zurückstellen möchten. Diese Information muß dann auch in der Anzeige sein. Wenn eine der Informationen TRP oder RID oder AVS oder MAX in der Anzeige steht und Sie dann die MODE2 Taste zum Zurückstellen drücken, werden diese Werte **gleichzeitig** auf Null zurückgestellt.

## 18. Stand-By-Modus

Der Computer VDO CYTEC C 10 hat einen Stand-by-Modus. Im Stand-by-Modus wird die Batterie geschont. Der Computer geht in den Stand-by-Modus, wenn in einem Zeitraum von 5 Minuten keine Taste gedrückt wurde und/oder bei einer Pause von mehr als 5 Minuten Dauer (keine Geschwindigkeits-Impulse).

Im Stand-by-Modus wird nur noch die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Durch Drücken einer beliebigen Taste oder beim Weiterfahren wird der Stand-by-Modus beendet, der Computer kehrt in den Normalmodus zurück.

## 19. Batteriewechsel

**Tip:** Notieren Sie vor dem Batteriewechsel die gefahrenen Gesamtkilometer und die von Ihnen eingestellte Radgröße.

### 1. Batteriewechsel im Computerkopf siehe Punkt 5

Wenn der Computer nach einem Batteriewechsel nicht einwandfrei funktioniert, drücken Sie die AC-Taste.

**Achtung:** Altbatterien sind Sondermüll





## 20. Mögliche Fehler und Ihre Ursachen

In der Tabelle sind mögliche Fehler, mögliche Ursachen und die Fehlerbeseitigung beschrieben.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Halbe Segmente in der Anzeige (z.B. nach einem Batteriewechsel)	Computer-Software läuft nicht korrekt	AC-Taste auf der Gehäuse Rückseite betätigen
Keine Geschwindigkeits- Anzeige	Abstand von Sensor zu Magnet zu groß	Position von Sensor und Magnet korrigieren
	Kabel vom Sensor zur Lenkerhalterung defekt	Kabel prüfen, evtl. erneuern
Anzeige wird schwach	Computerkopf nicht korrekt in der Lenkerhalterung eingerastet.	Computerkopf in die Lenkerhalterung setzen, bis zum Anschlag (CLICK) drehen
	Radumfang ist nicht korrekt eingestellt	Radumfang einstellen
Anzeige wird schwach	Batterie leer	Batterie prüfen, evtl. ersetzen
	Temperaturen unter 5° machen die Anzeige träge	Bei normalen Temperaturen arbeitet die Anzeige wieder normal

## 21. Garantie

Für die VDO CYTEC Modelle gewähren wir eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler. Diese Garantie gilt für den Computerkopf, den Sensor, die Lenkerhalterung. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf die Kabel und die Batterie. Die Garantie ist nur gültig, wenn der Fahrradcomputer nicht geöffnet wurde, keine Gewalt angewendet wurde, keine mutwillige Beschädigung vorliegt. Der Reklamation muß der Kaufbeleg beigelegt sein. Bei einer berechtigten Reklamation erhalten Sie von uns ein vergleichbares Austauschgerät. Ein Anspruch auf Ersatz des identischen Modells besteht nicht, da wir, bedingt durch Modellwechsel Ihr Modell evtl. nicht mehr vorrätig haben.

Bitte wenden sie sich bei Reklamationen an den Händler, bei dem Sie den VDO CYTEC gekauft haben, oder schicken sie die Reklamation direkt an

CYCLE PARTS GMBH  
Große Ahlmühle 33  
D-76865 Rohrbach

Wir als Hersteller behalten uns technische Änderungen vor.

## 22. Verpackungsinhalt

- 1 Computerkopf
- 1 Lenkerhalterung mit Schelle, Feststellschraube, Kabel und Sensor
- 1 Unterleggummi für Sendermontage
- 1 Speichenmagnet
- 5 Kabelbinder
- 1 Batterie 3 V Type CR 2032
- 1 Bedienungsanleitung